

Appendix 1. Forms of speech act used in “Merry Riana : Mimpi Sejuta Dollar” movie

No	Data	Speech Act		Forms of speech act		
		Direct	Indirect	Declarative	Imperative	Intrrogative
1	Papa : “Udah, sana cepet. Ria, kemasi barang-barang kamu. Ayo sana-sana, ayo cepet-cepet.” (Make it quick. Please pack your things, Ria. Come on, make it quick.)	√			√	
2	Merry : “Papa, mama, adik-adik gimana?” (How about you, mom, and brothers?)	√				√
3	Merry : “Papa apa-apaan sih, Pa?! Ria ngga mau, Pa. Kita jalan semua atau ngga jalan semua sekalian!” (Dad, what are you doing?! Dad, I don’t want to do that. We go all together or we are all not go together at once!)	√			√	
4	Papa : “Merry, dengerin papa. Papa janji, papa akan menyusulin kamu. Sekarang kamu berangkat, kamu cari Om Hanz, kamu tinggal disana. Ini, ini.. Ini uang untuk pakai sehari-hari. Ini pegang, pegang. Anak papa ngga ada yang manja, disaat seperti ini,	√			√	

	<p><i>kamu harus bisa mengurus diri kamu sendiri. Nih, kamu pakai laptop papa, tadi laptop kamu diambillkan? Ini, pegang.”</i> (Merry, please listen to me. I promised, I will propose to you. Now you go, you look for Om Hanz, you stay there. This, this ... This is money for use everyday. This hold it, hold it. My child is not spoiled, in the situation like this, you have to be able to take care of yourself. Here, you can use my laptop, they took your laptop just now, right? Here, hold on.</p>					
5	<p>Security : “He always pay late.” (dia selalu telat bayar sewa). I think he left. (Dan sekarang dia pergi). This time he left, but he never paid for last month. (Kali ini dia pergi begitu saja, dan meninggalkan tuggakan sewa akhir bulan)”</p>	√		√		
6	<p>Mrs. Noor : “Cookie 123. That’s mine. (Itu kepunyaanku). The password is cookie 123 double O. That’s her name.” (sambil menunjuk kepada kucing yang dibawanya). (while pointing to the cat that she brought)</p>	√		√		

7	Merry : “Thank You for the Internet, by the way, Mrs. Noor.” (Terimakasih atas internetnya, Bu Noor)	√		√		
8	Mrs. Noor : “It’s nothing lah. (Itu tidak apa-apa). “Where are you from? (Kamu berasal dari mana?”	√				√
9	Mrs. Noor : “Aaaaa... Saya boleh cakap bahasa.” (Saya bisa bicara bahasa Melayu). (I can speak Malay). “My father is Melayu” (Ayah saya berasal dari Melayu)	√		√		
10	Irene : “Merry... Apa kabar? Kok lho bisa ada di sini?” (Merry ... How are you? How come you can be here?)	√				√
11	Irene Lee : “Ya udah, duduk-duduk.. Sini. Jadi gimana ceritanya?” (Okay, please sit.. Here. So what's the story?"	√				√
12	Irene : “Jadi, lho cuma butuh tempat nginep aja kan?” (So, you just need a place to stay, right?)	√				√
13	Merry : “Emang boleh?” (Is that okay?)	√				√
14	Merry : “Gue tunggu disini?” (Will I wait here?)	√				√
15	Irene : “Nice day.” (Hari yang cerah.)	√		√		
16	Mr. Haresh : “Good afternoon.” (Selamat siang.)	√		√		

17	Irene : <i>“Hp lho, laptop lho, ludes semua?”</i> (“Your handphone, your laptop, are you lost it all?”)	√				√
18	Merry : <i>“Ren, gue kasi nomor lho ya ke keluarga gue?, biar gue bisa ngabarin mereka.”</i> (“Ren, may I give your phone number to my family?, so I can talk to them.”)	√				√
19	Irene : <i>“Good morning sunshine. (membuka gorden kamarnya) Eh, gue mau shopping nih, mau ikutan gak?”</i> (Open her curtain bedroom) (<i>“I want to go shopping, do you want to join or not?”</i>)	√				√
20	Irene : <i>“Can she stay in the dormitory? Just until her parents come to pick her up. (Uhhh.. Bisakah dia tinggal di asrama? Setidaknya sampai orangtuanya datang menjemput.)</i>	√				√
21	Irene : <i>“Okay, what if she took the test ?”</i> (<i>Bagaimana kalau dia mengikuti test?</i>) <i>“Can she stay at the dorm? (Bolehkah dia tinggal di asrama?)</i> <i>“She can stay in my room, I don’t mind”</i> (Dia bisa tinggal di kamarku, aku tidak keberatan)	√				√

22	Irene : “Ada ijazah?” (Do you bring your education certificate?)	√				√
23	Irene : “Yes, she has all the documents.” (<i>Ya, dia punya semua dokumennya.</i>)	√		√		
24	Irene : “Ijazah keluarin..” (Give me your education certificate..)	√			√	
25	Campus staff : “Well, I dearly sure you will finished your education here in 4 years. The end will fees 10.000 dollars, so for four years it is 40.000 dollars until you are graduate. (<i>Pada umumnya, Anda akan menyelesaikan kuliah anda dalam 4 tahun, dan biaya per tahunnya 10.000 dollar. 40.000 dollar totalnya sampai anda lulus.</i>)	√		√		
26	Irene : “Udahlah, nanti kita pikirin lagi, Yuk..” (Never mind, we will think about it later.)	√		√		
27	Campus staff : “The student loan program has already closed... Ah, you are lucky, it is still on.. and it ends by today. (<i>Pinjaman mahasiswa berakhir pada... Ah, anda beruntung, hari ini pendaftaran terakhir.</i>)	√		√		

28	Merry : “What? Guarantor?” (<i>Apa? Penjamin?</i>)	√				√
29	Merry : “Lho ada kenalan senior gak disini?” (Do you have a senior here?)	√				√
30	Irene : “Lagi baca apa?” (What are you reading?)		√			√
31	Merry : “Merry, Merry Riana.” (menjabat tangan Alfa.) (shaking hand with Alfa)	√		√		
32	Irene : “Jadi gimana fa?” (So, can you help her?)	√				√
33	Alfa : “Gue harus tau dia. Sorry, nama lho siapa tadi?” (I must know her. Sorry, what is your name? ”)	√				√
34	Irene : “Emang butuh segitunya ya Fa?” (Do you really need that much?)	√				√
35	Irene : “Fa, please dong, tolongin Merry. Dan lho tau kan sekarang di Jakarta ada kerusuhan lagi. Sekarang lebih parah daripada yang dulu. Dia salah satu korbannya, Fa. Tolongin dia at least sampai orang tuanya datang kesini.” (Fa, please, please help Merry. And you know, right now in Jakarta there is another rioting. Now it's even damage than it used to be. He's one of the victim. Help her at least until her parents come here.)	√			√	

36	Alfa : <i>“Lho disini pernah kerja?”</i> (Did you have work here?)	√				√
37	Alfa : <i>“Berarti lho cuma ngarepin beasiswa dari student loan doang?”</i> (It means you only depend in a scholarship just from a student loan ?)	√				√
38	Alfa : <i>“Ga mungkin.. Terlalu kecil. Di Jakarta pernah kerja?”</i> (It’s impossible.. Too small. Have you ever work in Jakarta?)	√				√
39	Irene : <i>“Dia butuh work permit kan untuk kerja disini?”</i> (She needs a work permit to work here, right?)	√				√
40	Merry : <i>“Lho pegang uang gue, nih dompet nanti gue isi.”</i> (Merry berlari meninggalkan Irene dan Alfa) (You keep my money, I'll fill my wallet later.) (Merry run away from Irene and Alfa)	√		√		

41	Merry : <i>“Mam, mam.. Excuse me please.. I need a job.”</i>	√		√		
42	Singaporean : <i>“Oh, hello... Are you here to make a donation?”</i>	√				√
43	Singaporean : <i>“A job? Are you sure you wanna work here?”</i>	√				√
44	Singaporean : <i>“Like them?”</i>	√				√
45	Singaporean : <i>“But we are non profit organization, we don’t fee very much.”</i>	√		√		
46	Singaporean : <i>“Okay, do you have a work permit?”</i>	√				√
47	Singaporean : <i>“Are you a student?”</i>	√				√
48	Merry : <i>“Mam, please.. I really need this job.”</i>	√			√	
49	Singaporean : <i>“This job is just not about giving brocures, we actually need people to make a donation.”</i>	√		√		
50	Alfa : <i>“Good Job..”</i>	√		√		
51	Alfa : <i>“Nih.”</i> (Memberikan Merry sebuah amplop) <i>“This is for you.”</i> (Gives Merry an envelope) <i>Gak dilihat dulu isi form nya?”</i> (Don't you see the contents of the form first?)	√				√

52	Merry : “Dari penjemaran ini cuma dapat jatah makan 50 dolar sebulan? Hah, sekali makan aja bisa 5 dolar. Mana mungkin makan cuma 10 kali dalam sebulan.” (From this student loan only only get 50 dollars for eat in a month? Once eat can be 5 dollars. How can you eat only 10 times a month?)	√				√
53	Merry : “Kalau gitu, gue harus bener-bener ngirit dong. Ya, mungkin untuk penduduk Singapore gampang kali ya, Ren.” (Then, I have to really save money. Yes, maybe it's easy for Singapore residents.)	√		√		
54	Irene : “Halo.. Ini siapa ya? Mer... Iya om... Bokap lho.” (Memberikan handphone-nya ke Merry) (Hello .. Who is this? Mer ... Yes uncle ... Your father. (Giving her handphone to Merry)	√		√		
55	Papa Merry : “Papa sama mama belum bisa nyusul, uangnya belum cair Ria.” (Papa and mama can't follow up, the money hasn't been disburse, Ria.)	√		√		

56	Papa Merry : <i>“Ini lagi di Semarang, di rumah Om Ling. Nungguin kerusuhan selesai. Kamu itu tinggal di mana sih?”</i> (We are in Semarang now, at Om Ling's house. Wait for the riot to end. Where do you live?)	√				√
57	Papa Merry : <i>“Iya, tapi berapa besar pinjaman kamu, Ria?”</i> (Yes, but how much did you borrow?)	√				√
58	Papa Merry : <i>“Hah? 40.000 dollar?”</i> (What? 40.000 dollars?)	√				√
59	Papa Merry : <i>“Iya, nanti papa carikan uangnya ya. Ya udah, kalau gitu kirim salam buat Irene ya..”</i> (Yes, I'll find the money later. Okay, then send greetings to Irene, okay.)	√		√		
60	Papa Merry : <i>“Bilang terimakasih dari papa.”</i> (Say thank you from me.)	√			√	
61	Merry : <i>“Papa kapan kesini sih, Pa?”</i> (Dad, When you will come here?)	√				√

62	Merry : <i>“Kerusuhan udah reda lho, Pa..”</i> (The conflict has been finished..)		√		√	
63	Papa Merry : <i>“Udah, kamu ngga perlu tau. Pokoknya begitu urusannya selesai, papa sama mama pasti kesana. Yang penting kamu kabarin papa terus, ya. Ria, selamat ulang tahun, ya.. Papa, mama, sama adik-adik belum bisa kesana sekarang. Tapi kalau udah beres semua, kita pasti kesana, ya..”</i> (Alright, you don't need to know. Anyway, once the business is finished, dad and mom will definitely go there. The important thing is you keep telling me, yeah. Ria, Happy birthday. Daddy, mom, and your brothers can't go there yet. But when everything is done, we will definitely go there.)	√		√		
64	Irene : <i>“Happy birthday dear Merry.. Happy birthday, to you.. Selamat ulang tahun ya, Merry..”</i> (Membawa kue ulang tahun) (Bring the birthday cake)	√		√		
65	Merry : <i>“Semoga, gue bisa bertemu kembali bersama keluarga gue lagi, dan semoga gue bisa terus</i>	√		√		

	<i>sahabatan sama Irene, selamanya..”</i> (Hopefully, I can meet with my family again, and hopefully I can continue to be bestfriend with Irene, forever..)					
66	Irene : <i>“Eh bentar.. Semoga, dia bisa bayar semua utangnya.. (tertawa) Terus, ada lagi?”</i> (Wait a minute.. Hopefully, she can pay all her debts.. (laugh) Then, is there anything else?)	√				√
67	Merry : <i>“Ini, program-program investasi online beneran apa tipu-tipu sih, Ren?”</i> (mencari informasi dari google) (These online investment programs, real or not?) (looking for information from google)	√				√
68	Merry : <i>“Terus, terus.. kalau misalnya... (Tiba-tiba tertawa) Masa bungkus kado di depan orang yang ulang tahun, sih?”</i> (Then, for example... (Suddenly laughing) Why you are wrapping gifts in front of people who have birthday?)	√				√
69	Merry : <i>“Hah? Emang Alfa ulang tahun hari ini juga?”</i> (What? Is it Alfa's birthday today too?)	√				√

70	Merry : <i>“Coba, coba.. Liat.. liat.. Enak banget wanginya.. Lho serius naksir ya?”</i> (Can I see.. Very good fragrance .. You really fall in love with him?)	√				√
71	Irene : <i>“Keliatan desperate banget, ya?”</i> (Am I look so desperate?)	√				√
72	Singaporean : “Merry, someone complained to the police that we are hiring people without the work permit. I already told them that we are non profit organization, but they are still keeping our activity close from now.”	√				√
73	Singaporean : “I am sorry, Merry.. We are not keep you anymore. Merry, are you okay?”	√				√
74	Merry : <i>“Tempatnya diwasin polisi, Fa.. Nanti pulang kuliah gue mau cari kerjaan lagi.”</i> (Police supervised the place, Fa ... After I back from campus I am going to look for job again.)	√		√		
75	Alfa : <i>“Ya, cukup itu berapa hari?”</i> (Yes, how many days is enough?)	√				√

76	Alfa : “Mana cukup? Jadi, besok harus udah dapat kerjaan lagi, kan?” (Which is enough? So, tomorrow you have to get job again, right?)	√				√
77	Alfa : “Buat apa?” (For what?)	√				√
78	Alfa : “Gue suka wanginya.. Thankyou, ya..” (I like the fragrance .. Thankyou)	√		√		
79	Irene : “Pakai baju apaan dong..Ah.. ternyata gini ya rasanya lagi ngejar orang yang kita suka.” (What shirt should I wear? It turns out like this, when chasing people we love.)	√		√		
80	Irene : “Nge-date sama Alfa..” (Dating with Alfa..)	√		√		
81	Irene : “Iya dong.. Nanti malam kita mau nonton bareng.” (Yes.. Tonight we want to watch together.)	√		√		
82	Merry : “Hah.. Alfa.. Ayo apa?” (Alfa .. Let’s go where?)	√				√
83	Merry : “Ngga apa, ngga usah.. Gue bisa nyari kerjaan sendiri kok..” (It's okay, it doesn't matter .. I can find job by myself..)	√		√		
84	Merry : “Lho bukannya ada janji sama Irene?” (Isn't you have a promise with Irene?)	√				√

85	Merry : “Fa.. Jangan daerah sini. Gue udah pernah nyoba, semua nolak.” (Please, Don't be here. I've tried it before, everyone refuses.)	√			√	
86	Alfa : “Ditolak itu ternyata sakit ya..” (Rejected, it hurts..)	√		√		
87	Alfa : “Excuse me, is there any job vacancy?”	√				√
88	Alfa : “Rata-rata semua pekerjaan itu butuh work permit, kecuali kerja berat.” (On average, all jobs need a work permit, except for hard work.)	√		√		
89	Alfa : “Tahan dikit, tahan dikit.. Ini kencang banget. Gimana?” (Memijat lengan Merry) (Hold a little, hold it a little .. It's really tight. How? " (Massaging Merry's arm)	√			√	
90	Alfa : “Nih, buat kerja keras kita hari ini.” (memberikan Merry sebuah minuman) (Here, for our hard work today.) (giving Merry a drink)	√		√		
91	Merry : “Eh, udah malem nih..” (It's already late..)		√		√	

92	Alfa : <i>“Oh, gue udah ngabarin dia kok, nontonnya besok aja.”</i> (I already talked to her, just watch it tomorrow.)	√		√		
93	Alfa : <i>“Nih, buat kamu makan besok.”</i> (<i>memberikan Merry uang</i>) (Here, for you to eat tomorrow." (give Merry money)	√			√	
94	Merry : (<i>Menerima uang Alfa</i>) <i>“Okay, gue anggap ini hutang. Cabut yuk?”</i> (Receiving Alfa’s money) (Okay, I consider this a debt. Let’s go back?)	√				√
95	Merry : <i>“Lho bukannya baru shopping kemarin ini?”</i> (Don’t you just go shopping yesterday?)	√				√
96	Irene : <i>“Nih, ngapain gue beli tas macam ginian? (Melempar tas yang baru dibelinya) Nih.. ini baju apaan coba?”</i> (Here, why would I buy this kind of bag? (Throwing the bag she just bought) Here .. what kind of shirt is this?)	√				√

97	Irene : “Ya, gue tau.. Tapi, ngga mungkin kan gue balikin ke mereka. Apa gue jual lagi aja ya? Ah, tau ah.. Pusing... Lho tadi mau ngomong apa?” (Yes, I know .. But, it’s imposible if I return it to them. Should I just sell it again? I dont’t know.. Dizziness ... What were you saying just now?)	√				√
98	Irene : “Ada, kenapa?” (Yes, why?)	√				√
99	Irene : “Hah? Lho ngapain jual laptop? Lho kalau butuh duit gue ada kok. Lho mau pinjem?” (What? Why are you selling laptop? If you need money, I have it. You want to borrow?)	√				√
100	Merry : “Excuse me, is this Success Forever?”	√				√
101	Merry : “Is the car outside..?”	√				√
102	Merry : “I have a student loan that I need to pay.”	√		√		
103	Merry : “40,000 dollars .”	√		√		
104	Success Forever : “You know property, income, what do you need?”	√				√
105	Merry : “I really need good income, How much is good ? Like 2000 dollars a month.”	√		√		

106	Merry : “But, I need to know how does this business work?”	√				√
107	Success Forever : “Allright. So, are you ready to make your investment?”	√				√
108	Alfa : “Lho ngapain ikut-ikutan beginian?” (Why are you doing this?)	√				√
109	Alfa : “Lho invest?” (Are you investing?)	√				√
110	Alfa : “Dapat uang darimana?” (Where did you get the money?)	√				√
111	Alfa : “Lho anterin gue kesana. Kalau emang bener, gue mau ikutan.” (Please take me to there. If it is real, I want to join.)	√			√	
112	Merry : “Fa.. Tadi lho liat kan ada mobil disini. Fa.. Tadi lho liat kan? Fa, itu mobil manager yang gue temuin, Fa..” (Fa .. Did you see a car here just now. Fa .. You saw it just now, right? Fa, that's the manager's car that I found, Fa ..)	√		√		
113	Merry : “Fa, gue kira ini awal gue bisa sukses, Fa.. Gue pengen bisa ngelunasin study loan sendiri tanpa ngebebanin siapa-siapa dan ngandelin siapa-siapa.”	√		√		

	(Menangis dan tidak tenang) (Fa, I think this is the beginning I can be successful, Fa ... I want to be able to pay off my <i>study loan</i> without burdening anyone and depend on anyone.) (Crying and not calm)					
114	Alfa : “Hidup itu berhitung, Mer.. Hidup tidak bisa lepas dari berhitung. Kadang, lho harus ngalamin kegagalan dulu. Bukan Cuma lho, gue juga pernah ngalamin. Jadiin ini pelajaran buat lho, Mer..” (Life is counting, Mer .. Life cannot be separated from counting. Sometimes, you have to fail first. It's not just you, I have also experienced it. So this is a lesson for you, Mer..)	√		√		
115	Alfa : “Excuse me..”	√		√		
116	Alfa : “Actually, I need your help..”	√		√		
117	Alfa : “I want to introduce Merry” (Aku ingin memperkenalkan Merry)	√		√		
118	Uncle : “Your friend? Merry? Okay, tell me something about Merry..”	√			√	
119	Merry : “Siapa sih, dia?” (Who is he?)	√				√

120	Merry : <i>“Jadi ini kerjaan lho, Fa..?”</i> (So, this is your job, Fa..?)	√				√
121	Alfa : <i>“Bisa, Mer.. Kuliah lho kan masih lama. Lho lebih butuh dari gue. Gue gampang kok cari kerjaan lain. Gue mau coba di gudang pabrik. Udahlah, Mer.. Gue kan guarantor lho. Kalau lho ngga ada kerjaan, gue juga yang repot, ya kan? Ya..?”</i> (It can, Mer .. Your study is still in a long time. You need more than me. I find it easy to find another job. I want to try it at the factory warehouse. Never mind, Mer .. I'm your guarantor. If you don't have job to do, I'm the one who's bothered too, right? Okay?)	√				√
122	Alfa : <i>“Terserah, yang penting harus bersih. Mulai besok, tiap sore sampai malam lho kerja disini. Yang penting cuma satu, bersih. Ya..?”</i> (Whatever, the important thing is to be clean. Starting tomorrow, every afternoon until evening, you have to work here. The important thing is only one, clean. Okay..?)	√				√
123	Alfa : <i>“SHMILY..”</i>		√	√		

124	Alfa : “See How Much I Love You..” (<i>Lihat seberapa besar aku menyukaimu</i>)	√		√		
125	Merry : “Please.. don’t” (<i>Jangan</i>)	√		√		
126	Irene : (<i>Membuka pintu kamarnya</i>) “Cabut lho Mer, gue udah gak ada urusan lagi sama lho!” (Opens the door of her room) "Please go, Mer, I have no more business with you!?"	√			√	
127	Merry : “Ren.. Buka pintunya, Ren..” (Ren .. Please open the door..)	√			√	
128	Irene : “Sumpah, lho tega banget ya jadi temen..” (I swear, you really don’t have the heart to be friend..)	√		√		
129	Merry : “Lho ngomongin apa sih, Ren? Ini ada apa, sih? Gue ngga ngerti.. Irene.. Ren.. Buka, Ren..” (What are you talking about, Ren? What's going on here? I don't understand .. Irene .. Ren .. Open, Ren ..)	√			√	

130	Merry : <i>“Emang gue ngapain..?”</i> (What am I doing ..?)	√				√
131	Merry : <i>“Irene, Ren.. Buka, Ren.. Gue bisa jelasin, Ren.. Itu pas gue nyari kerja, terus dia nawarin gue kerja di Singapore Flyer.”</i> (Irene, Ren .. Open, Ren .. I can explain, Ren .. That was when I was looking for job, then he offered me a job at the Singapore Flyer.)	√		√		
132	Mr. Haresh : <i>“Just what the hell is going on? Oh my God, you again?!”</i>	√				√
133	Mr. Haresh : <i>“Merry... Merry.. Come on, sit down with me, come on.. Trust me..”</i>	√			√	
134	Alfa : <i>“Lho kenapa, sih?”</i> (What happen with you?)	√				√
135	Alfa : <i>“Gue nemuin manager pabrik. Mer, lho kenapa sih? Mer..”</i> (I met the factory manager. Mer, what happen with you? Mer..)	√				√
136	Alfa : <i>“Cemburu? Gue ngga pernah bikin komitmen apa-apa sama dia. Ini ngga fair, Mer..”</i> (Jealous? I've never make any commitments with her. It's not fair, Mer..)	√		√		

137	Irene : <i>“Merry, semakin banyak lho ngomong, lho akan semakin nyakitin gue.”</i> (Merry, the more you talk, the more it hurts me.)	√			√	
138	Merry : <i>“Biarin gue kuliah dan bekerja dengan tenang, boleh?”</i> (Let me go to college and work with calm, may I?)	√				√
139	Alfa : <i>“Kondisi keuangan lho, gimana?”</i> (How’s your financial condition?)	√				√
140	Alfa : <i>“Gue kepikiran kita bisnis investasi di pasar saham. Jadi bukan kita aja yang kerja nyari duit, tapi duit juga kerja buat kita. Gue udah coba main sama online. Untungnya lumayan, 3 bulan terakhir gue dapat 300 dolar. Ya, ngga fantastis sih, tapi lumayan buat tambahan. Gimana, mau coba?”</i> (I thought we were investing in the stock market. So it's not just us who work to make money, but money also works for us. I've tried playing with it online. Fortunately not bad, the last 3 months I got 300 dollars. It's not fantastic , but not bad for another source of income. How, want to try it?)	√				√

141	Merry : <i>“Kayaknya ini bagus..”</i> (I think this is good..)	√		√		
142	Merry : <i>“Uang kita masuk gitu aja tuh?”</i> (Is that our money just coming in?)	√				√
143	Merry : <i>“Untungnya kapan?”</i> (When is the fortunately?)	√				√
144	Merry : <i>“Tapi, uang kita bisa di monitor kan?”</i> (But, our money can be monitored, right?)	√				√
145	Guest : <i>“Oh my God, you look great.”</i> (<i>Ya tuhan, kau terlihat sangat cantik</i>)	√		√		
146	Guest : <i>“You wait here, okay..”</i> (<i>Kamu tunggu di sini</i>)	√			√	
147	Merry : <i>“Did you see Alfa?”</i>	√				√
148	Mr. Haresh : <i>“Hi, Merry.. Congratulation!”</i>	√		√		
149	Merry : <i>“Happy valentine day too, Sir.. Did you see Alfa?”</i>	√				√
150	Merry : <i>“Hi Mr.Cool Guy..”</i>	√		√		
151	Merry : <i>“Ada yang nawarin aku asuransi.”</i> (Someone offers me insurance.)	√		√		
152	Merry : <i>“Bukan.. Tapi, magang di perusahaan asuransi. What do you think?”</i> (No.. But, an	√				√

	internship at an insurance company. What do you think?)					
153	Guest : “Hi, Merry.. I want to introduce you to someone.”	√		√		
154	Merry : “Alfa.. Sorry, sorry.. Kamu udah nungguin aku ya dari tadi?” (Alfa .. Sorry, sorry .. Have you been waiting for me?)	√				√
155	Merry : “Aku yang traktir ya, I insist..” (I'll treat it, I insist..)	√		√		
156	Merry : “Excuse me..”	√		√		
157	Waitress : “One strawberry milkshake, anything else?”	√				√
158	Merry : “That’s it, thankyou..”	√		√		
159	Merry : “Aku mau kasih kamu sesuatu.” (I want to give you something.)	√		√		√
160	Merry : “Ini, thankyou, Fa.. Ini hutang aku ke kamu, ingat kan?” (This, thank you, Fa .. This is what I owe you, remember?)	√				√
161	Merry : “Sorry..” (<i>Menatap layar handphonenya</i>) (Staring at the handphone screen)	√		√		

162	Merry : “Gimana, gimana?” (How?)	√				√
163	Merry : “No.. no.. no.. Aku Cuma kepikiran terus sama keputusan kita. Dari awal kita mulai bisnis bareng, harusnya kita lebih...” (No.. no.. no.. I just keep thinking about our decision. Since the beginning we started a business together, we should be more...)	√		√		
164	Alfa : “Mer.. Kita udahan aja sama sahamnya.” (Mer.. We should stop this investment.)	√			√	
165	Alfa : “Ya, uang kita kan udah cukup buat sampai lulus.” (Yes, we have enough money till we are graduate.)	√		√		
166	Merry : “Itu uangnya disimpan dulu, nanti dikira tip.” (Please save the money first, before they think it's tip.)	√			√	
167	Waitress : “Excuse me, one strawberry milkshake. Is there anything else?”	√				√
168	Alfa : “Miss..” (Memberikan servisnya uang) (Giving the waitress money)	√			√	
169	Alfa : “No.. no.. This is not pay for drink. This is for you.”	√		√		

170	Merry : <i>“Fa, itu kan uang 2 dollar, Fa..?”</i> (That's 2 dollars, Fa ...?)		√			√
171	Merry : <i>“Kamu yan dikit-dikit ngomongin uang. Hidup di Jakarta beda sama di Singapore. Dikit-dikit harus nyari uang, nyari pekerjaan. Kamu bilang hidup itu berhitung.”</i> (You talk a lot about money. Life in Jakarta is different from Singapore. Little by little must have to find money, find a job. You said life is counting.)	√		√		
172	Merry : <i>“Ya, sama aja lah, Fa.. Aku sekarang mengerti mengapa orang berambisi untuk kaya. Karena uang bisa membeli segalanya, Fa.. Kamu lihat kan kemarin bagaimana semua orang menghargai aku? Hanya karena aku menyumbang di acara tahunan itu. Aku bosan bokek, Fa.. Aku bosan ngga punya uang. Mungkin kamu ngga pernah ngerasain bokek, makannya kamu bisa bilang kalau hidup itu bukan cuma soal duit. Kamu ngga tau betapa susahnyanya ngga punya uang, betapa susahnyanya mencari uang.”</i> (Yes, it's the same, Fa.. I	√		√		

	<p>now understand why people have the ambition to be rich. Because money can buy everything, Fa.. You saw yesterday how everyone respected me? Just because I donated to the annual event. I'm tired of being broke, Fa .. I'm tired of not having money. Maybe you never feel broke, so you can say that life is not just about money. You don't know how hard it is not to have money, how hard it is to find money.)</p>					
173	<p>Merry : <i>“Aku udah bilang aku yang bayar, Fa..”</i> (I already said I pay it, Fa ..)</p>	√		√		
174	<p>Merry : <i>“Alfa.. Aku akan tetap invest ke perusahaan airlines itu. Aku akan segera lunasin student loan aku biar aku ngga ngebebanin kamu lagi.”</i> (Alfa .. I will continue to invest in that airline company. I will immediately pay off my student loan so that I don't burden you anymore.)</p>	√		√		
175	<p>Ibu Pemain Biola Tua : “Hey, boy.. Hey.. You must be mistaken”</p>	√		√		
176	<p>Mr. Haresh : “Merry.. Open the door! Merry, I know you are in there. I am Mr. Haresh Kumar.”</p>	√			√	

177	People : “You are responsible for this. A new student reported that he sent 200 dollars to the bank.”	√		√		
178	Merry : “I sent them 200 dollars, too.”	√		√		
179	Alfa : “Besok aku wisuda.” (Tomorrow I graduate.)	√		√		
180	Merry : “Tapi ini punya kamu, Fa.. Aku ngga punya uang untuk bayar ini.” (But this is yours, Fa.. I don't have money to pay for this.)	√		√		
181	Ibu Merry : “Sekarang kita udah pindah rumah, Ria. Rumah yang lama udah dijual, toko papa juga udah dijual.” (Now we have moved house, Ria. The old house has been sold, dad's shop has also been sold.)	√		√		
182	Ibu Merry : “Ya hasil jual rumah itu. Emang sebagian besar untuk bayar hutang-hutangnya papa. Tapi mama maksa sama papa, minta bagian supaya bisa kesini nengokin kamu. Masa anak mama yang cantik ngga pernah ditengokin.” (Of course, the sale of the house. Most of it was to pay	√		√		

	dad's debts. But mom forced dad, I asked for a part so I could come and see you. How can a beautiful mom's child never be visited?)					
183	Merry : <i>“Semua yang Ria lakukan gagal, ma..Semua..”</i> (Everything I did failed, ma..All..)	√		√		
184	Ibu Merry : <i>“Mama pernah melihat kegagalan yang lebih besar dari ini. Tapi, semua akan lebih mudah kalau kita masih punya harapan. Hidup ini tidak cukup cuma berhemat dan berhitung, tapi harus diselesaikan. Selesaikan, Ria.. Apa yang sudah kamu pilih, harus kamu selesaikan dengan baik.”</i> (Mencium kening Merry). <i>“Ini, nanti kalau ada lagi, mama minta papa untuk kirim buat kamu, ya..”</i> (Memberikan Merry uang). (Mama has seen a failure bigger than this. However, everything will be easier if we still have hope. Life is not enough just to be thrifty and count, but must be completed. Finish, Ria .. What you have chosen, you must finish well. (Kissing	√		√		

	Merry's forehead). Here, if there is more, I'll ask daddy to send it to you, okay) (Give Merry the money)					
185	Manager insurance : “Are you sure you want to try this industry?”	√				√
186	Merry : “I might be not the smartest, nor the strongest, but I am the most persistent. I will fight till the end and never give up.”	√		√		
187	Manager insurance : “You will be dealing with the real clients. It is very different, the industry here is very competitive. You only have 5.3 million of population. It definetly not easy for you to get the clients”	√		√		
188	Manager insurance : “Can you do it?”	√				√
189	Merry : “Auntie.. Auntie are you alright? Auntie are you alright? Help.. help.. Somebody help please.” (<i>Merry membawa perempuan pemain biola tua ke rumah sakit</i>) (Merry takes the old female violinist to the hospital)	√			√	
190	Merry : “Mrs. Noor..”	√		√		
191	Merry : “Yes, what happen?”	√				√

192	Merry : “I have an idea Mrs. Noor. Let me help you. Let me get it for you..”	√		√		
193	Mrs. Noor : “Hello, how are you today? No, no, no..”	√				√
194	Mrs.Noor : “You are still remember her name?”	√				√
195	Mrs. Noor : “Here is your tea, and this is sugar if you want to put in, and this is present for you.”	√		√		
196	Mrs. Noor : “You are such a nice girl. Ape ni?” (What is this?)	√				√
197	Mrs. Noor : “Hubungi? Untuk ape?” (Contacted?) (For what?)	√				√
198	Mrs. Noor : “Aaaa.. Asuransi, may I ?” (<i>Bolehkah aku melihatnya?</i>) “Wow, banyak sekali today? Thirty six ?” (So many today? Thirty six?)	√				√
199	Mrs. Noor : “So, I will be the thirty seven.”	√		√		
200	Mrs. Noor : “Please...”	√			√	
201	Mrs. Noor : “Okay, then tomorrow I will be the first one. Okay?”	√				√
202	Merry : “Thankyou so much, Ren..”	√		√		
203	Irene : “Gue, gue minta maaf ya sama lho.” (I, I am sorry.)	√		√		

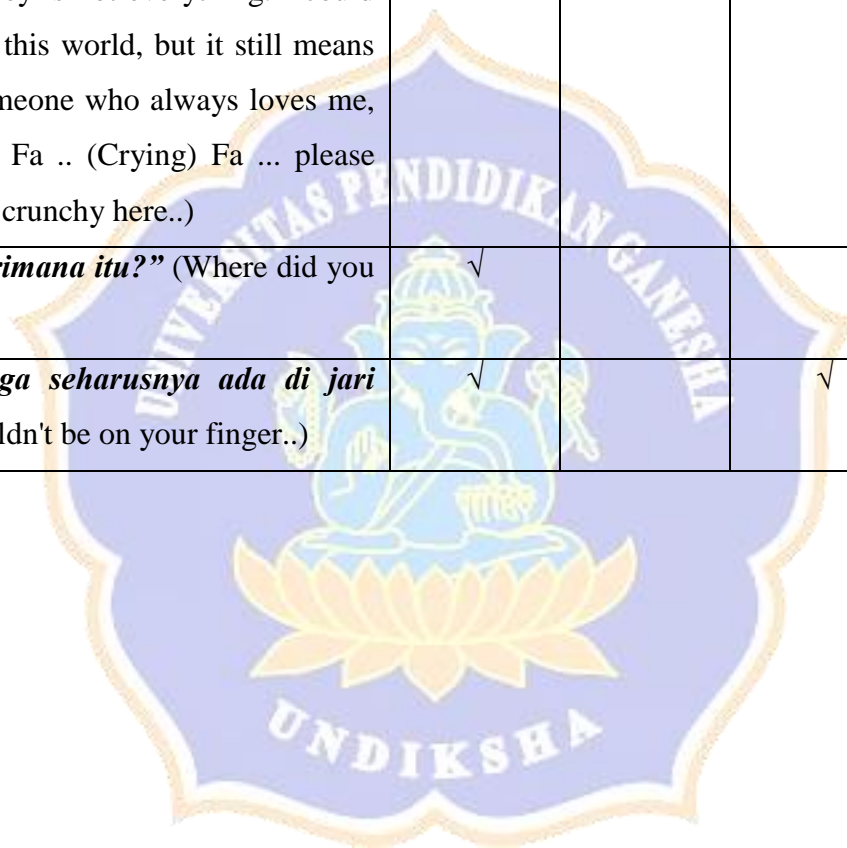
204	<p>Irene : <i>“Gue udah berlebihan. Gue kebawa emosi. Gue terlalu gengsi untuk sadar. Sebetulnya, waktu itu gue coba samperin lho, gue mau minta maaf sama lho, tapi waktunya selalu ngga pernah tepat.”</i> (I'm over reacting. I got carried away with emotions. I'm too proud to realize. Actually, at that time I tried to convey it, I want to say sorry to you, but the timing was never right.)</p>	√		√		
205	<p>Merry : <i>“Oh my God.. Ini hard-drive yang berisi foto keluarga gue, kan?”</i> (Oh my God.. This is the hard-drive containing my family photos, right?)</p>	√				√
206	<p>Mrs. Noor : <i>“ Ade dua pasal yang saya mau bicarakan sama you. Saya sebenarnya sudah punya police dari tiga syariat yang berbeda. Salah satunya, syariat tempat you bekerja.”</i> (There are two rules that I want to discuss with you. I actually already have police from three different Shari'a. One of them is the sharia where you work.)</p>	√		√		

207	Mrs. Noor : <i>“Tapi, dari semua police ini saya suka sama you punya perkiraan.”</i> (But, from all these polices I like your estimation.)	√		√		
208	Mrs. Noor : <i>“Pasal kedua, mereka yang buatkan saya police ini semua lebih tua dari you. So, I think, excellence doest not know age.”</i> (The second rule, those who made me the police are all older than you. So, I think, excellence do not know age.)	√		√		
209	Mrs. Noor : “But, they are all certified financial planner.”	√		√		
210	Merry : <i>“Bisnis ini bukan tentang kebutuhan saya. Tentu saja saya butuh uang, tapi diatas itu semua kebutuhan Mrs. Noor jelas lebih penting. Baik Mrs. Noor, terimakasih atas waktu dan kesempatannya, saya pamit sekarang saja. Terimakasih.”</i> (This business is not about my needs. Of course I need money, but above that all your needs are more important. Okay, Mrs. Noor, thanks for the time and opportunity, I'll be leaving now. Thank you.)	√		√		

211	Mrs. Noor : <i>“Tunggu, tunggu.. Sit, sit.. Okay, saya mau invest lewat you because I like your personality.”</i> (Wait, wait.. Sit, sit .. Okay, I want to invest through you because I like your personality.)	√		√		
212	Ibu Pemain Biola Tua : <i>“I don’t know how to thank you..”</i>	√		√		
213	Ibu pemain biola tua : <i>“Wait, happy smile.”</i>	√			√	
214	Ibu pemain biola tua : <i>“Please, take it.. take it. It is not really mine. I got it from a nice young men, when I was playing, yeah some time ago. Now, I give it to you. You deserve it. Maybe, he was trying to marry someone or.. something lah.”</i>	√		√		
215	Ibu pemain biola tua : <i>“ I told him that I cannot deserve it because it is too expensive. But he said, the more reason you to have it, tadinya saya mau ngasi cincin itu ke orang yang sangat special, tapi pasti dia liat dari harganya, bukan makna dari cincin itu. Atau bahkan... bisa jadi dia akan bayar cincin itu atau menganggap itu sebagai hutang ke</i>	√		√		

	<i>saya.</i> ” (I was going to give the ring to a very special person, but surely he will see from the price, not the meaning of the ring. Or even... it could be that he will pay for the ring or consider it a debt to me.)				
216	Merry : “Excuse me, Sir. Do you know where is Alfa?”	√			√
217	Uncle : “Hey girl, tell me. Are you two together? What is this ? In out left right in his flyer ? Are you in a relationship?”	√			√
218	Merry : “Alfa.. Fa, ini Merry Fa.. Aku di Singapore Flyer, liat bawah Fa..Fa, aku butuh kamu, Fa.. Hitungan aku ngga pernah pas kalau ngga ada kamu. Aku sekarang ngerti ucapan kamu, uang memang penting, sangat penting, tapi uang bukan segalanya. Aku bisa menjadi orang paling kaya di dunia ini, tapi tetap ngga ada artinya kalau ngga ada orang yang selalu menyayangi aku, dan orang itu adalah kamu, Fa.. (Menangis) Fa.. jawab donk Fa.. Aku jadi garing nih..” (Alfa ... Fa, this is Merry Fa.. I'm at the Singapore Flyer, see below the Fa.. Fa, I need you,	√		√	

	Fa ... My count is never right if you don't exist. I now understand what you say, money is very important, very important, but money is not everything. I could be the richest person in this world, but it still means nothing if there isn't someone who always loves me, and that person is you, Fa .. (Crying) Fa ... please answer Fa ... I'm getting crunchy here..)					
219	Alfa : “Kamu dapat darimana itu?” (Where did you get that from?)	√				√
220	Alfa : “Cincin itu ngga seharusnya ada di jari kamu..” (That ring shouldn't be on your finger..)	√		√		



Appendix 2. Types of speech act used in “Merry Riana : Mimpi Sejuta Dollar” movie

No	Data	Types of speech act				
		Representatives	Directives	Commissives	Expressives	Declarations
1	Mrs. Noor : “Cookie 123. That’s mine. (Itu kepunyaanku). The password is cookie 123 double O. That’s her name.” (sambil menunjuk kepada kucing yang dibawanya). (while pointing to the cat that she brought)	√				
2	Mrs. Noor : “Aaaaa... Saya boleh cakap bahasa.” (Saya bisa bicara bahasa Melayu). (I can speak Malay). “My father is Melayu” (Ayah saya berasal dari Melayu)	√				
3	Irene : “Yes, she has all the documents.” (Ya, dia punya semua dokumennya.)	√				
4	Campus staff : “Well, I dearly sure you will finished your education here in 4 years. The end will fees 10.000 dollars, so for four years it is 40.000 dollars until you are graduate.” (Pada umumnya, Anda akan menyelesaikan kuliah anda dalam 4 tahun, dan biaya per	√				

	<i>tahunnya 10.000 dollar. 40.000 dollar totalnya sampai anda lulus.)</i>					
5	Campus staff : “The student loan program has already closed... Ah, you are lucky, it is still on.. and it ends by today.” (<i>Pinjaman mahasiswa berakhir pada... Ah, anda beruntung, hari ini pendaftaran terakhir.</i>)	√				
6	Merry : “Merry, Merry Riana.” (<i>menjabat tangan Alfa.</i>) (shaking hand with Alfa)	√				
7	Singaporean : “But we are non profit organization, we don’t fee very much.”	√				
8	Singaporean : “This job is just not about giving brocures, we actually need people to make a donation.”	√				
9	Irene : “Halo.. Ini siapa ya? Mer... Iya om... Bokap lho.” (<i>Memberikan handphone-nya ke Merry</i>) (Hello .. Who is this? Mer ... Yes uncle ... Your father. (Giving her handphone to Merry)	√				


10	Papa Merry : <i>“Papa sama mama belum bisa nyusul, uangnya belum cair Ria.”</i> (Papa and mama can't follow up, the money hasn't been disburse, Ria.)	√				
11	Merry : <i>“Kerusuhan udah reda lho, Pa..”</i> (The conflict has been finished..)	√				
12	Singaporean : <i>“Merry, someone complained to the police that we are hiring people without the work permit. I already told them that we are non profit organization, but they are still keeping our activity close from now.”</i>	√				
13	Merry : <i>“Tempatnya diawasin polisi, Fa.. Nanti pulang kuliah gue mau cari kerjaan lagi.”</i> (Police supervised the place, Fa ... After I back from campus I am going to look for job again.)	√				

14	Irene : “Nge-date sama Alfa..” (Dating with Alfa..)	√				
15	Irene : “Iya dong.. Nanti malam kita mau nonton bareng.” (Yes.. Tonight we want to watch together.)	√				
16	Alfa : “Rata-rata semua kerjaan itu butuh work permit, kecuali kerja berat.” (On average, all jobs need a work permit, except for hard work.)	√				
17	Alfa : “Oh, gue udah ngabarin dia kok, nontonnya besok aja.” (I already talked to her, just watch it tomorrow.)	√				
18	Merry : “I have a student loan that I need to pay.”	√				
19	Merry : “40,000 dollars .”	√				
20	Alfa : “I want to introduce Merry” (Aku ingin memperkenalkan Merry)	√				
21	Alfa : “SHMILY..”	√				
22	Alfa : “See How Much I Love You..” (Lihat seberapa besar aku menyukaimu)	√				

23	<p>Merry : <i>“Irene, Ren.. Buka, Ren.. Gue bisa jelasin, Ren.. Itu pas gue nyari kerja, terus dia nawarin gue kerja di Singapore Flyer.”</i> (Irene, Ren .. Open, Ren .. I can explain, Ren .. That was when I was looking for job, then he offered me a job at the Singapore Flyer.)</p>	√				
24	<p>Alfa : <i>“Cemburu? Gue ngga pernah bikin komitmen apa-apa sama dia. Ini ngga fair, Mer..”</i> (Jealous? I've never make any commitments with her. It's not fair, Mer..)</p>	√				
25	<p>Merry : <i>“Ada yang nawarin aku asuransi.”</i> (Someone offers me insurance.)</p>	√				
26	<p>Guest : <i>“Hi, Merry.. I want to introduce you to someone.”</i></p>	√				
27	<p>Merry : <i>“Alfa.. Aku akan tetap invest ke perusahaan airlines itu. Aku akan segera lunasin student loan aku biar aku ngga ngebebanin kamu lagi.”</i> (Alfa .. I will continue to invest in that airline company. I</p>	√				

	will immediately pay off my student loan so that I don't burden you anymore.)					
28	Alfa : <i>“Besok aku wisuda.”</i> (Tomorrow I graduate.)	√				
29	Ibu Merry : <i>“Sekarang kita udah pindah rumah, Ria. Rumah yang lama udah dijual, toko papa juga udah dijual.”</i> (Now we have moved house, Ria. The old house has been sold, dad's shop has also been sold.)	√				
30	Merry : <i>“Semua yang Ria lakuin gagal, ma..Semua..”</i> (Everything I did failed, ma..All..)	√				
31	Merry : <i>“I might be not the smartest, nor the strongest, but I am the most persistent. I will fight till the end and never give up.”</i>	√				
32	Manager insurance : <i>“You will be dealing with the real clients. It is very different, the industry here is very competitive. You only have 5.3 million of population. It definetly not easy for you to get the clients”</i>	√				

33	<p>Irene : <i>“Gue udah berlebihan. Gue kebawa emosi. Gue terlalu gengsi untuk sadar. Sebetulnya, waktu itu gue coba samperin lho, gue mau minta maaf sama lho, tapi waktunya selalu ngga pernah tepat.”</i> (I'm over reacting. I got carried away with emotions. I'm too proud to realize. Actually, at that time I tried to convey it, I want to say sorry to you, but the timing was never right.)</p>	√				
34	<p>Mrs. Noor : “But, they are all certified financial planner.”</p>	√				
35	<p>Ibu pemain biola tua : “ I told him that I cannot deserve it because it is too expensive. But he said, the more reason you to have it, tadinya saya mau ngasi cincin itu ke orang yang sangat special, tapi pasti dia liat dari harganya, bukan makna dari cincin itu. Atau bahkan... bisa jadi dia akan bayar cincin itu atau menganggap itu sebagai hutang ke saya.” (I was going to give the ring to a very</p>	√				

	<p>special person, but surely he will see from the price, not the meaning of the ring. Or even... it could be that he will pay for the ring or consider it a debt to me.)</p>					
36	<p>Merry : <i>“Alfa.. Fa, ini Merry Fa.. Aku di Singapore Flyer, liat bawah Fa..Fa, aku butuh kamu, Fa.. Hitungan aku ngga pernah pas kalau ngga ada kamu. Aku sekarang ngerti ucapan kamu, uang memang penting, sangat penting, tapi uang bukan segalanya. Aku bisa menjadi orang paling kaya di dunia ini, tapi tetap ngga ada artinya kalau ngga ada orang yang selalu menyayangi aku, dan orang itu adalah kamu, Fa.. (Menangis) Fa.. jawab donk Fa.. Aku jadi garing nih..”</i> (Alfa ... Fa, this is Merry Fa.. I'm at the Singapore Flyer, see below the Fa.. Fa, I need you, Fa ... My count is never right if you don't exist. I now understand what you say, money is very important, very important, but money is not</p>	<p>√</p> 				

	everything. I could be the richest person in this world, but it still means nothing if there isn't someone who always loves me, and that person is you, Fa .. (Crying) Fa ... please answer Fa ... I'm getting crunchy here..)					
37	Papa : <i>“Udah, sana cepet. Ria, kemasi barang-barang kamu. Ayo sana-sana, ayo cepet-cepet.”</i> (Make it quick. Please pack your things, Ria. Come on, make it quick.)		√			
38	Merry : <i>“Ren, gue kasi nomor lho ya ke keluarga gue?, biar gue bisa ngabarin mereka.”</i> (“Ren, may I give your phone number to my family?, so I can talk to them.”)		√			
39	Irene : <i>“Ijazah keluarin..”</i> (Give me your education certificate..)		√			
40	Irene : <i>“Fa, please dong, tolongin Merry. Dan lho tau kan sekarang di Jakarta ada kerusuhan lagi. Sekarang lebih parah daripada yang dulu. Dia salah satu korbannya, Fa. Tolongin dia at least sampai</i>		√			

	<i>orang tuanya datang kesini.</i> ” (Fa, please, please help Merry. And you know, right now in Jakarta there is another rioting. Now it's even damage than it used to be. He's one of the victim. Help her at least until her parents come here.)					
41	Merry : <i>“Mam, mam.. Excuse me please.. I need a job.”</i>		√			
42	Merry : <i>“Mam, please.. I really need this job.”</i>		√			
43	Merry : <i>“Fa.. Jangan daerah sini. Gue udah pernah nyoba, semua nolak.”</i> (Please, Don't be here. I've tried it before, everyone refuses.)		√			
44	Alfa : <i>“Lho anterin gue kesana. Kalau emang bener, gue mau ikutan.”</i> (Please take me to there. If it is real, I want to join.)		√			
45	Alfa : <i>“Hidup itu berhitung, Mer.. Hidup tidak bisa lepas dari berhitung. Kadang, lho harus ngalamin kegagalan dulu. Bukan Cuma lho, gue juga pernah ngalamin. Jadiin</i>		√			

	<i>ini pelajaran buat lho, Mer..</i> ” (Life is counting, Mer .. Life cannot be separated from counting. Sometimes, you have to fail first. It's not just you, I have also experienced it. So this is a lesson for you, Mer..)					
46	Uncle : “Your friend? Merry? Okay, tell me something about Merry..”		√			
47	Alfa : “Terserah, yang penting harus bersih. Mulai besok, tiap sore sampai malam lho kerja disini. Yang penting cuma satu, bersih. Ya..?” (Whatever, the important thing is to be clean. Starting tomorrow, every afternoon until evening, you have to work here. The important thing is only one, clean. Okay..?)		√			
48	Merry : “Please.. don’t” (<i>Jangan</i>)		√			
49	Mr. Haresh : “Merry... Merry.. Come on, sit down with me, come on.. Trust me..”		√			
50	Guest : “You wait here, okay..” (<i>Kamu tunggu di sini</i>)		√			

51	Waitress : “One strawberry milkshake, anything else?”		√			
52	Merry : “Itu uangnya disimpan dulu, nanti dikira tip.” (Please save the money first, before they think it’s tip.)		√			
53	Mr. Haresh : “Merry.. Open the door! Merry, I know you are in there. I am Mr. Haresh Kumar.”		√			
54	Ibu Merry : “Mama pernah melihat kegagalan yang lebih besar dari ini. Tapi, semua akan lebih mudah kalau kita masih punya harapan. Hidup ini tidak cukup cuma berhemat dan berhitung, tapi harus diselesaikan. Selesaikan, Ria.. Apa yang sudah kamu pilih, harus kamu selesaikan dengan baik.” (Mencium kening Merry). “Ini, nanti kalau ada lagi, mama minta papa untuk kirim buat kamu, ya..” (Memberikan Merry uang). (Mama has seen a failure bigger		√			

	<p>than this. However, everything will be easier if we still have hope. Life is not enough just to be thrifty and count, but must be completed. Finish, Ria .. What you have chosen, you must finish well. (Kissing Merry's forehead). Here, if there is more, I'll ask daddy to send it to you, okay) (Give Merry the money)</p>					
55	<p>Merry : “Auntie.. Auntie are you alright? Auntie are you alright? Help.. help.. Somebody help please.” (<i>Merry membawa perempuan pemain biola tua ke rumah sakit</i>) (Merry takes the old female violinist to the hospital)</p>		√			
56	<p>Mrs. Noor : “Please...”</p>		√			
57	<p>Ibu Pemain Biola Tua : “Please, take it.. take it. It is not really mine. I got it from a nice young men, when I was playing, yeah some time ago. Now, I give it to you. You deserve</p>		√			

	<p>it. Maybe, he was trying to marry someone or.. something lah.”</p>					
58	<p>Papa : <i>“Merry, dengerin papa. Papa janji, papa akan nyusulin kamu. Sekarang kamu berangkat, kamu cari Om Hanz, kamu tinggal disana. Ini, ini.. Ini uang untuk pakai sehari-hari. Ini pegang, pegang. Anak papa ngga ada yang manja, disaat seperti ini, kamu harus bisa ngurus diri kamu sendiri. Nih, kamu pakai laptop papa, tadi laptop kamu diambil kan? Ini, pegang.”</i> (Merry, please listen to me. I promised, I will propose to you. Now you go, you look for Om Hanz, you stay there. This, this ... This is money for use everyday. This hold it, hold it. My child is not spoiled, in the situation like this, you have to be able to take care of yourself. Here, you can use my laptop, they took your laptop just now, right? Here, hold on.</p>			√		

59	Irene : <i>“Eh bentar.. Semoga, dia bisa bayar semua utangnya.. (tertawa) Terus, ada lagi?”</i> (Wait a minute.. Hopefully, she can pay all her debts.. (laugh) Then, is there anything else?)			√		
60	Alfa : <i>“Nih, buat kamu makan besok.”</i> (memberikan Merry uang) (Here, for you to eat tomorrow." (give Merry money)			√		
61	Merry : <i>“Thank You for the Internet, by the way, Mrs. Noor.”</i> (Terimakasih atas internetnya, Bu Noor)				√	
62	Alfa : <i>“Good Job..”</i>				√	
63	Papa Merry : <i>“Bilang terimakasih dari papa.”</i> (Say thank you from me.)				√	
64	Irene : <i>“Happy birthday dear Merry.. Happy birthday, to you.. Selamat ulang tahun ya, Merry..”</i> (Membawa kue ulang tahun) (Bring the birthday cake)				√	
65	Singaporean : <i>“I am sorry, Merry.. We are not keep you anymore. Merry, are you okay?”</i>				√	

66	Alfa : “Gue suka wanginya.. Thankyou, ya..” (I like the fragrance .. Thankyou)				√	
67	Irene : “Sumpah, lho tega banget ya jadi temen..” (I swear, you really don't have the heart to be friend..)				√	
68	Guest : “Oh my God, you look great.” (<i>Ya tuhan, kau terlihat sangat cantik</i>)				√	
69	Mr. Haresh : “Hi, Merry.. Congratulation!”				√	
70	Merry : “Sorry..” (<i>Menatap layar handphonenya</i>) (Staring at the handphone screen)				√	
71	Mrs. Noor : “You are such a nice girl. Ape ni?” (What is this?)				√	
72	Irene : “Gue, gue minta maaf ya sama lho.” (I, I am sorry.)				√	
73	Mrs. Noor : “Tapi, dari semua police ini saya suka sama you punya perkiraan.” (But, from all these polices I like your estimation.)				√	

74

Mrs. Noor : *“Tunggu, tunggu.. Sit, sit.. Okay, saya mau invest lewat you because I like your personality.”* (Wait, wait.. Sit, sit .. Okay, I want to invest through you because I like your personality.)

√

